

IRIS

Examen de la vue
Urgence oculaire
Contrôle de la myopie

Dr. Laurent Méric
Optométriste

602, rue du Sud, Cowansville
450.263.3341

Pour vendre ou acheter une propriété,
faites confiance à l'ÉQUIPE **KMD**

Karl Millette
Courtier immobilier résidentiel et commercial
kmillette@propiodirect.com
450.542.3790

Mélissa Dorval
Courtier immobilier résidentiel
mdorval@propiodirect.com
450.775.2497

Proprio Direct

Expulsion d'un locataire à Cowansville

Un organisme communautaire sonne l'alarme

AVIS D'EXPULSION
Au locataire et/ou occupants du :
... COWANSVILLE, QC.

À LA PERSONNE CONTRE QUI DES MESURES SONT PRISES, vous devez retirer vos meubles dans un délai de **5 jours** ou payer les frais engagés pour ce faire. Si vous refusez de le faire, vos meubles seront réputés abandonnés (692 al. 2 et 693 C.P.C.) et l'huissier pourra les vendre, les donner à un organisme de bienfaisance ou en disposer à son gré (693 C.P.C.).

VOUS DEVREZ AVOIR QUITTÉ AVANT LE 26 OCTOBRE, 2023 À 9H00

VEUILLEZ CONFIRMER VOTRE ABANDON DES LIEUX AU HUISSIER INSTRUMENTANT AU PLUS TARD LE 25 OCTOBRE, 2023 À 12H00.

Un homme s'est vu expulser après avoir été victime d'une fraude, selon l'ACEF Montérégie-Est.

(Photo: Journal Le Guide - Xavier Demers)

XAVIER DEMERS

xdemers@journalleguide.com

LOGEMENT. Un homme dans la soixantaine s'est fait expulser de son logement de Cowansville pour loyer impayé, après qu'il aurait été victime de ce qui s'apparenterait à une fraude bancaire. L'Association coopérative d'économie familiale (ACEF) de la Montérégie-Est se désole de cette situation et s'inquiète pour l'homme qui a de graves problèmes de santé.

Selon l'organisme communautaire d'éducation financière et de défense des droits des consommateurs, quelqu'un se serait introduit frauduleusement dans le compte bancaire du locataire pour y changer le destinataire des transferts pour son loyer.

Pendant deux mois, l'homme aurait donc fait ses paiements, mais à la mauvaise personne.

Le propriétaire de l'immeuble l'aurait avisé après deux mois de son défaut de paiement. Le locataire étant à faible revenu, il n'a pas pu rembourser immédiatement le montant au total.

Après avoir essayé de convaincre le propriétaire de conclure une entente de remboursement, tentatives qui se sont révélées infructueuses, le verdict du Tribunal administratif du logement est tombé: il a dû quitter.

« On avait trouvé le moyen de dénicher l'argent, il aurait pu rembourser les deux mois plus les frais de cour, mais le propriétaire n'a rien voulu savoir », affirme la conseillère budgétaire à l'ACEF Montérégie Est, Julie Coderre.

Suite en page 3

La fin pour le Publisac en 2024
Le Journal Le Guide distribué par points de dépôt

Page 4



PROFITEZ DES SUBVENTIONS POUVANT ALLER JUSQU'À **5 000\$**

Estimation gratuite

ENVIRO CLIMAT

- Climatisation
- Chauffage
- Thermopompe
- Géothermie
- Réfrigération
- Entretien préventif

VENTE, INSTALLATION ET SERVICE
Résidentiel • Commercial • Industriel

450 531-8880 • www.enviroclimat.com

RBQ : 8357-8310-03

SOUFFREZ-VOUS D'ARTHROSE ?

CONSULTEZ-NOUS, NOUS POURRONS VOUS AIDER!

Dr Martin Gagnon,
Chiropraticien, D.C., M.Sc.
450 263-7668
413, rue du Sud, Cowansville
www.chiropratiqueMSK.ca

Chiropratique MSK Cowansville

Mardi 10 h - 18 h
Jeudi 10 h - 18 h
Vendredi 10 h - 12 h 30

Regroupement **Soutien aux Aidants Maison Gilles-Carle**
Brome-Missisquoi

Adhésion annuelle de **25\$**

POUR QUE LES PROCHES AIDANTS NE S'OUBLIENT PAS

Service de répit de jour, soir, fin de semaine et hébergement.
Soutien psychosocial individuel et de groupe.
Afin de connaître nos activités, suivez-nous sur Facebook.

614, boulevard J.-André-Deragon, Cowansville
Information : **450 263-4236**

Les Chevaliers de Colomb conseil 2821

GUIGNOLÉE

Collecte de dons en argent



Merçi de votre générosité

Chevaliers de Colomb



2821

Légion Royale Canadienne



99

Filles d'Isabelle



715

❄️ **La Guignolée 2023** sera un défi cette année et, plus que jamais, nous aurons besoin du support des gens d'affaires de la région afin d'offrir un soutien inestimable pour répondre aux besoins grandissants de notre communauté.

❄️ Depuis la pandémie, nous avons changé notre formule pour offrir aux personnes des coupons d'épicerie dans les commerces de Cowansville. De cette façon, nous contribuons ensemble à égayer le temps des fêtes, en toute dignité, des personnes dans le besoin.

❄️ Nous unissons encore nos forces cette année avec la Légion royale canadienne et les Filles d'Isabelle afin d'aider un plus grand nombre de famille. L'an dernier, grâce à la générosité des gens d'affaires, un montant de **43 000\$** a été amassé. Ce montant a contribué à venir en aide à plus de **365** familles défavorisées de la région.

❄️ Nous vous remercions de prendre en considération notre demande et de collaborer au succès de la Guignolée 2023.

❄️ **La Guignolée 2023** will be a challenge this year and more than ever we will need the support of local businesspeople to provide invaluable support to meet the growing needs of our community.

❄️ Since the pandemic, we changed our formula to offer grocery vouchers to local stores in Cowansville. This way, we contribute together to brighten up the holiday season, with dignity, for people in need.

❄️ Once again, we are joining forces with the Royal Canadian Legion and Les Filles d'Isabelle to help more families. Last year, with the generosity of the business community, we raised a total of **\$43,000**. This sum contributed to helping more than **365** disadvantaged families in the region.

❄️ We would like to thank you for considering our request and for collaborating on the success of the Guignolée.

MERCI DE VOTRE GÉNÉROSITÉ

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY

4 FAÇONS DE DONNER :

- **Par chèque** : à l'ordre des Chevaliers de Colomb conseil 2821

- **Virement interac** : cdec2821@gmail.com (reçu fiscal pour les dons de 20 \$ et plus).

- **En ligne** : www.chevalier2821.ca

- **En argent** : déposer vos dons dans les boîtes identifiées dans plus de 70 commerces de la région.



224 RUE CHRISTOPHE COLOMB,
COWANSVILLE, QUÉBEC, J2K 1G7

Chevaliers de Colomb



2821

Légion Royale Canadienne



99

Filles d'Isabelle



715

Homme expulsé de son logement à Cowansville

L'ACEF s'inquiète de la situation

XAVIER DEMERS

xdemers@journalleguide.com

LOGEMENT. La conseillère budgétaire de l'ACEF Montérégie-Est, Julie Coderre, rapporte que l'histoire du locataire de Cowansville, expulsé de logement, n'est pas la seule du genre dans la région.

Elle rappelle qu'un propriétaire peut s'adresser au tribunal pour demander la résiliation d'un bail après 21 jours de retard sur un paiement.

« Ces temps-ci, bien des propriétaires s'essayaient du côté des tribunaux pour tenter de mettre des locataires dehors pour louer ensuite plus cher, soutient M^{me} Coderre. J'ai deux autres exemples de gens qui ont payé leurs loyers à temps, mais les propriétaires les poursuivent quand même en se disant qu'ils vont peut-être pouvoir les expulser en allant devant le tribunal. C'est rendu grave. »

Avec la pénurie de logements actuelle, la situation est d'autant plus difficile pour un locataire qui se trouve du jour au lendemain sans logis.

« Pour une personne à faible revenu, c'est pratiquement impossible de se trouver quelque chose d'autre », affirme M^{me} Coderre.

« Il y a des défis au niveau de l'alimentaire également, il y a des ressources qui leur viennent en aide, comme des centres d'action bénévole, mais ils n'ont pas le choix de refuser des gens,



L'homme de Cowansville résidait dans cet immeuble à logements. (Photo: Journal Le Guide - Xavier Demers)

ajoute-t-elle. Ils sont rendus à capacité maximale. Avec les prix des loyers qui augmentent énormément, ça devient insoutenable pour les gens à faible revenu. »

SITUATION DU LOCATAIRE DE COWANSVILLE

Le locataire de Cowansville, un homme dans la soixantaine, est aux prises avec de graves problèmes de santé, ce qui a d'autant plus inquiété l'ACEF.

Des démarches ont été entreprises afin de le relocaliser, du moins temporairement en attendant de trouver une solution permanente.

« On a contacté le service d'aide à la recherche de logement, rapporte M^{me} Coderre. Eux, ils ont un petit budget pour de l'hébergement temporaire, mais il faut que la personne ait un plan pour sortir de là. On est en train de regarder actuellement pour une résidence pour personnes âgées. »

Pour un centre communautaire à Frelighsburg

Coup de pouce de 2,17 M\$ de Québec pour l'église Bishop Stewart Memorial

XAVIER DEMERS

xdemers@journalleguide.com

PATRIMOINE. La députée de Brome-Missisquoi, Isabelle Charest, a annoncé que le gouvernement provincial injectera une somme de 2,17 M\$ pour la restauration de l'église Bishop Stewart Memorial of the Holy Trinity de Frelighsburg, qui deviendra un centre communautaire.

Cette somme provient des deux programmes du Conseil du patrimoine religieux du Québec, l'un pour la protection, la transmission et la mise en valeur du patrimoine culturel à caractère religieux et le second pour la requalification des lieux de culte excédentaires patrimoniaux.

D'ailleurs, l'église Bishop Stewart Memorial

est classée selon la Loi sur le patrimoine culturel.

« Je suis très heureuse que notre gouvernement ait appuyé la réalisation de ce projet par cet important soutien financier de plus de 2,1 M\$, a commenté M^{me} Charest. Le programme de requalification des lieux de culte patrimoniaux facilite la transition des lieux de culte patrimoniaux excédentaires, comme l'Église Bishop Stewart Memorial of the Holy Trinity, vers de nouveaux usages en lien avec les besoins de la communauté tout en favorisant la conservation du patrimoine. Félicitations à tous les acteurs qui ont participé à la concrétisation de ce projet structurant pour toute la communauté de Frelighsburg! »

Les fonds pourront financer jusqu'à 80% des coûts du projet.



La députée Isabelle Charest et la mairesse de Frelighsburg, Lucie Dagenais (Photo: Gracieuseté)



L'église Bishop Stewart Memorial de Frelighsburg (Photo: Gracieuseté)



CLINIQUE DE DENTUROLOGIE

Isabelle Lavoie d.d.

plus de 29 ans d'expérience

Fabrication et réparation de prothèses dentaires



Notre image
votre fierté, souriez

Signes qui devraient vous alerter concernant l'état de vos prothèses dentaires.

Vos dents sont usées et ne coupent plus.

Vous n'osez plus sourire et on ne voit presque plus vos dents.

Votre prothèse est instable et vous blesse.

Votre visage a vieilli prématurément.

Conserver une bonne santé et une belle image grâce à des prothèses bien adaptées. Venez me consulter,

À tous portez-vous bien et au plaisir de vous servir d'ici peu!!

450 263.1384

519 rue Sud, Cowansville (Qc) J2K 2X9 (En face du Jean Coutu)

ÉBÉNISTERIE GH

Armoires de cuisine et vanités

Tout est en bois massif

BEDFORD

450 775-0304

Icimédias distribuera ses journaux de façon différente

PATRICK TRUDEAU

ptrudeau@icimedias.ca

PRESSE HEBDOMADAIRE. L'arrêt des activités du Publisac, prévu en avril 2024, créera assurément un bouleversement, mais il annonce aussi le début d'une nouvelle ère dans les modes de distribution privilégiés par la compagnie Icimédias.

Président de ce groupe de presse qui possède 23 journaux imprimés et web (dont le *Journal Le Guide*), Renel Bouchard n'a pas été surpris outre mesure de la décision de Transcontinental, qui a confirmé au cours des dernières heures la fin de sa division Publisac d'ici le printemps prochain.

«On savait que ce moment allait arriver un jour et on s'y préparait déjà depuis un certain temps. On peut maintenant mettre en place un plan d'action avec des échéanciers précis», fait valoir M. Bouchard.

Ce plan d'action passera notamment par une refonte de la distribution hebdomadaire des journaux d'Icimédias, qui étaient en majorité ensachés et livrés de porte en porte par le Publisac.

«Ce modèle d'affaires était unique et existait depuis 46 ans. À l'époque, la plupart des hebdomadaires étaient vendus. Mais lorsque Publisac est arrivé en distribuant des journaux gratuits, il a forcé les autres publications à devenir gratuites à leur tour», rappelle ce vétéran de la presse écrite.

«C'était un changement de paradigme important à ce moment et on s'apprête à vivre un autre tournant majeur», estime-t-il.

«Ces changements seront très importants pour toutes nos équipes, insiste-t-il, et pour nos lecteurs aussi.»

POINTS DE DÉPÔT

Une des avenues privilégiées sera la distribution des exemplaires en points de dépôt, que



ce soit dans des commerces, résidences pour personnes âgées ou autres endroits publics.

(Photo : Le Canada Français - Jessyca Viens-Gaboriau)



Renel Bouchard (Photo: gracieuseté)

ce soit dans des commerces, résidences pour personnes âgées ou autres endroits publics. Ce mandat sera assuré en priorité par Messageries Dynamiques.

Un tel procédé est d'ailleurs déjà en vigueur avec le nouveau journal *Sherbrooke.info*, lancé à la mi-septembre. Plus de 15 000 copies sont ainsi offertes gratuitement chaque semaine à la population sherbrookoise, à travers les quelque 200 points de dépôt répartis aux quatre coins de la ville.

«On a justement opté dès le départ pour la distribution en points de service, sachant fort bien que cette méthode risquait d'être étendue un jour à nos autres journaux. C'est en quelque sorte un projet pilote qui va nous servir dans notre transition», indique M. Bouchard.

Ce dernier se montre optimiste quant à l'efficacité de la nouvelle formule, citant l'exemple des États-Unis. «Plusieurs journaux américains connaissent du succès, bien qu'ils soient disponibles uniquement en points de dépôt. À Burlington, une ville tout près d'ici (Vermont), on retrouve un hebdo publié à 30 000 copies et qui compte une centaine de pages chaque semaine», compare-t-il.

CHANGER SES HABITUDES

Et même si on diminuera forcément le nombre d'exemplaires imprimés, le président d'Icimédias assure que chaque journal conservera son rayonnement et sa présence sur le marché. «Selon nos chiffres, ce sont 60 à 65% des copies livrées à domicile qui sont véritablement lues, alors que dans un point de dépôt, près de 100% des copies seront prises par des gens qui veulent les lire», fait-il remarquer.

«Le défi maintenant, c'est que le citoyen prenne soin de cueillir son journal lorsqu'il va faire

son épicerie ou ses autres emplettes. Ce sera notre travail de l'accompagner dans ce changement de ses habitudes.»

Des envois postaux à des endroits ciblés (places d'affaires, etc) et des livraisons spéciales dans les secteurs ruraux pourraient également venir compléter la distribution.

Mais peu importe la façon de rejoindre le lectorat, l'ADN des journaux d'Icimédias restera inchangé, promet Renel Bouchard.

«Notre mandat demeure le même, soit offrir une information locale de qualité et mettre en lumière nos annonceurs, autant dans notre version papier que sur nos plates-formes numériques. Nos journaux ont toujours occupé un grand rôle dans leurs communautés respectives et ils vont continuer de le faire.»

«Le soutien de nos lecteurs est essentiel et c'est conjointement avec eux qu'on va faire cette transition», conclut-il.

SANTÉ



Populaire la soirée bavaroise de BMP!

Répondant à l'invitation de la Fondation de l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins, quelque 275 personnes ont pris part à une soirée bavaroise, le 14 octobre dernier, sous le chapiteau permanent de l'érablière Au Domaine de l'Artisan. Les fonds récoltés au moyen de cette activité bénéfique totalisent 34 000 \$ et aideront au financement de deux cabinets pharmaceutiques automatisés et décentralisés pour l'hôpital BMP. Ce projet vient compléter une initiative lancée par le ministère de la Santé et des Services sociaux en 2013 dans le but de sécuriser l'entreposage et l'administration des médicaments sur les unités de soins critiques. Sur notre photo, Francis Laramée, directeur général, et M^e Patrick Boucher, président de la Fondation BMP, dévoilent les résultats de l'Oktoberfest en présence de Margerie Légaré, directrice générale de la Caisse Desjardins de la Porte-des-Cantons-de-l'Est. (C.H.) (Photo: gracieuseté - Danny Landry)



ici Sutton

ici Sutton

Journal
Le Guide
VOTRE MÉDIA D'ICI .com

8 novembre 2023

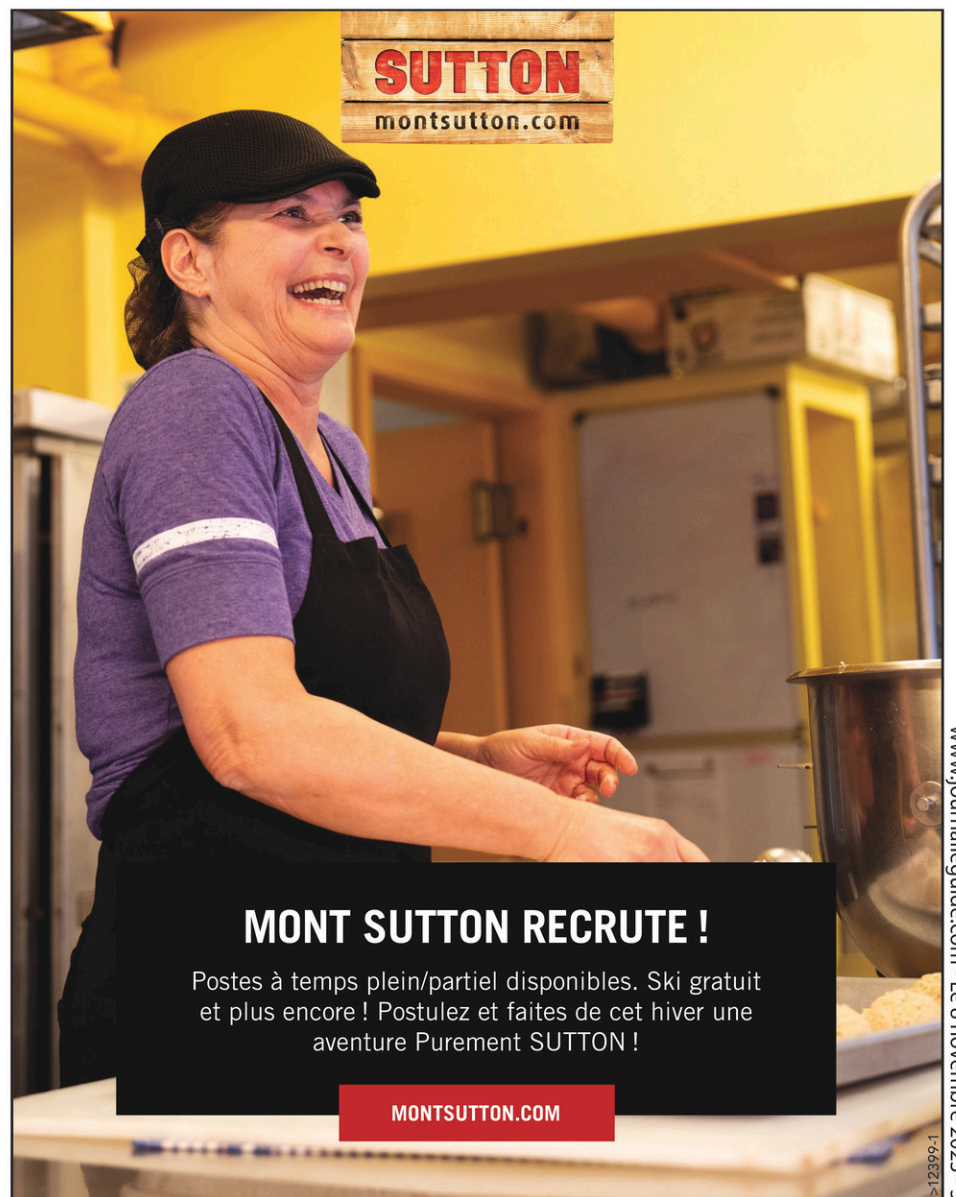
LA NEIGE NE DEVRAIT PAS VOUS SURPRENDRE.

Cet hiver, **SOYEZ PRÊTS**
avec votre **KUBOTA!**



57 Rue Principale Sud
Sutton, QC J0E 2K0
450-538-2009
www.maxgagne.com

>12031-1



MONT SUTTON RECRUTE !

Postes à temps plein/partiel disponibles. Ski gratuit et plus encore ! Postulez et faites de cet hiver une aventure Purement SUTTON !

MONTSUTTON.COM



Premier budget participatif à Sutton

Un parc à chiens et deux traverses de tortues verront le jour

XAVIER DEMERS

xdemers@journalguide.com

MUNICIPAL. La Ville de Sutton a dévoilé la semaine dernière les résultats de son tout premier budget participatif. Deux projets ont été retenus, soit la création d'un parc à chiens ainsi que l'installation de signalisation pour deux passages de tortues.

Les citoyens de Sutton étaient invités à voter pour les projets qui les intéressaient le plus parmi une liste de douze projets. La Ville de Sutton s'est particulièrement réjouie du fort taux de participation, avec 875 bulletins de vote déposés par des citoyens âgés de plus de 10 ans, pour un total de 18,7%.

« Les membres du conseil et moi-même remercions chaleureusement toutes les personnes qui ont participé au processus, a déclaré le maire de Sutton, Robert Benoît. Je me réjouis que la population ait réagi avec autant d'enthousiasme à cette nouvelle méthode de participation directe dans l'amélioration de la qualité de vie de notre communauté. La qualité des projets soumis, les commentaires majoritairement

très positifs de la population et le taux de participation élevé ont, tous, contribué au succès à tous les niveaux du premier budget participatif de la Ville de Sutton. »

Près d'une trentaine de projets avaient été déposés par la population. Quatre rencontres publiques, en personne et en ligne, avaient été organisées.

La liste a par la suite été réduite à 16 avant qu'un processus de consolidation et d'évaluation de faisabilité soit enclenché, limitant du coup la liste à 12 projets.

Au départ, un seul projet devait être retenu, avec un budget maximal de 50 000 \$, mais, à la suite de la recommandation du comité de pilotage du budget participatif, le projet de traverses de tortues a également été choisi. Ce dernier coûtera environ 2 500 \$ à la Municipalité.

Près de 41,4% des votants avaient signifié leur intérêt quant au projet du parc canin alors que le projet de traverses de tortues avait récolté 37,5% des voix.

Les citoyens pouvaient exprimer leurs préférences via un vote en ligne ou encore lors des périodes de vote à Sutton Junction, à Glen Sutton, au Marché de Sutton, à la



Le comité de pilotage du budget participatif (Photo: Gracieuseté)

Maison des jeunes ou à la résidence pour aînés Les Villas des Monts.

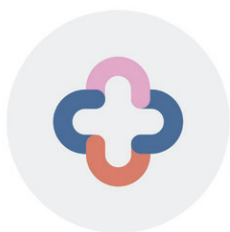
PROJETS

Le parc canin sera créé sur la rue du Puits, dans le secteur de la rue Academy. Un montant de 50 000 \$ y sera accordé afin d'aménager « un lieu sécuritaire et consacré à l'exercice canin », explique-t-on dans le

document de description des projets.

Quant à elles, les traverses de tortue seront installées sur la partie sud du chemin Alderbrooke ainsi que sur la rue Western Sud. De la signalisation et des fiches informatives y seront placées, tout comme un avis de vitesse réduite.

Les deux projets devront être complétés d'ici la fin de l'année prochaine.



**Cabinet
Médical
Privé
Le
Villageois**

**Nous Acceptons
de Nouveaux Patients**

34, rue Principale Nord, bureau #2, Sutton

www.cmplevillageois.com

**Médecine familiale
et générale**

Dr Jean Godin
recevra une clientèle
âgée de 6+ ans
sur rendez-vous.

**Family Practice
General Medicine**

Dr Jean Godin
will receive patients
aged 6+ years
on appointment.



SITE DE L'ANCIENNE FILETEX



Construction d'une nouvelle rue au village

Une nouvelle rue est en cours de construction au village de Sutton. Les rues du Dépôt et Pine seront maintenant reliées avec une voie à sens unique vers le sud, qui longera le chemin de fer.

Cette nouvelle rue, qui existait dans les années 20 sous le nom de Railway Square Road, passe sur le terrain de l'ancienne usine Filtext, démolie il y a presque cinq ans. Elle sera asphaltée l'an prochain.

Cette nouvelle voie de circulation rendra également la rue du Dépôt à sens unique, vers l'ouest, soit de la rue Principale à la nouvelle rue, à l'image de la rue Pine actuellement.

Le terrain de gravier aménagé l'an dernier, et qui a accueilli les chapiteaux du marché de Noël, ne sera pas touché pour le moment, assure la Ville. D'ailleurs, le marché s'y tiendra encore ce mois-ci.

Un total de 23 places de stationnement, en épi, sera aménagé en bordure de la nouvelle rue. (X.D.) (Photo: Ville de Sutton)



(Photo: Ez Fotos)



Le jour du Souvenir célébré à Sutton

XAVIER DEMERS

xdemers@journalleguide.com

MÉMOIRE. La Légion royale canadienne de Sutton tiendra ce samedi une commémoration à l'occasion du jour du Souvenir au parc des Vétérans. Il s'agira du 105^e anniversaire de l'armistice de la Première Guerre mondiale.

La population est invitée à se rassembler au cénotaphe à exactement 10 h 50. L'hymne national sera interprété dans les deux langues officielles avant la tenue de deux minutes de silence et d'autres célébrations.

À la suite de la commémoration, une soupe sera servie à la Légion, au 2, rue Curley.



Hon.
Pascale St-Onge
Députée de Brome—Missisquoi M.P.

Nos services:

- Agence Revenu Canada;
- Service Canada;
- Immigration;
- Soutien aux organismes et entreprises.



**301-145, rue Sherbrooke
Cowansville, QC, J2K 1N9**
pascale.st-onge@parl.gc.ca
450 263-5026

Une soixantaine d'exposants participent à l'expo-concours

Le centre d'arts Arts Sutton tient la cinquième édition de son expo-concours, durant lequel une soixantaine d'artistes compétitionneront.

Peinture, dessin, sculpture, photographie, textile et céramique seront au rendez-vous.

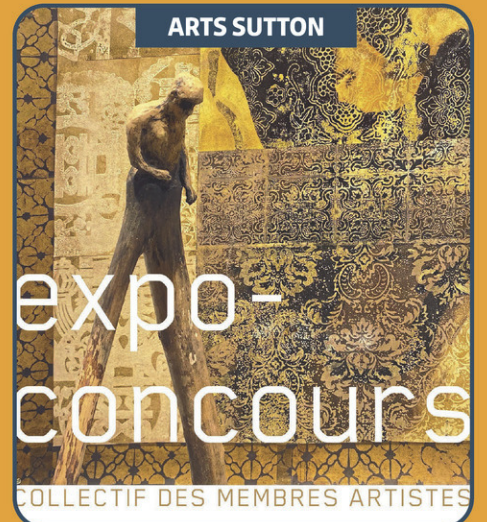
Le vernissage de cette exposition collective des membres artistes du centre d'arts Arts Sutton aura lieu le dimanche 19 novembre, à compter de 14h.

Le prix et les mentions du jury seront également remis à ce moment.

Le jury sera composé de professionnels du milieu artistique qui récompenseront ceux qui se seront démarqués.

Le gagnant du premier prix de cet expo-concours aura la chance de présenter ses œuvres à l'occasion d'une exposition solo à l'espace Claire-Léger du centre d'arts l'an prochain.

L'exposition du gagnant de l'an dernier, Claude Sauvageau, s'est par ailleurs conclue il y a deux semaines environ. (X.D.) (Photo: Gracieuseté/Arts Sutton)




Laine et lin

Boutique spécialisée dans les vêtements de lin exclusifs et doux cachemires.

10-2 Principale Nord,
Sutton, J0E 2K0
579-534-8444
info@laineetlin.com
www.laineetlin.com
@laineetlin



MAGASINEZ EN LIGNE sur notre site web

escapade

CHAUSSURES ET BOTTES POUR HOMME & FEMME
10-2 Principale Nord, Sutton, J0E 2K0 - **(579) 534-8444**
info@boutiqueescapade.com
www.boutiqueescapade.ca
@boutiqueescapade



Le Marché de Noël

Sutton

Christmas Market 2023

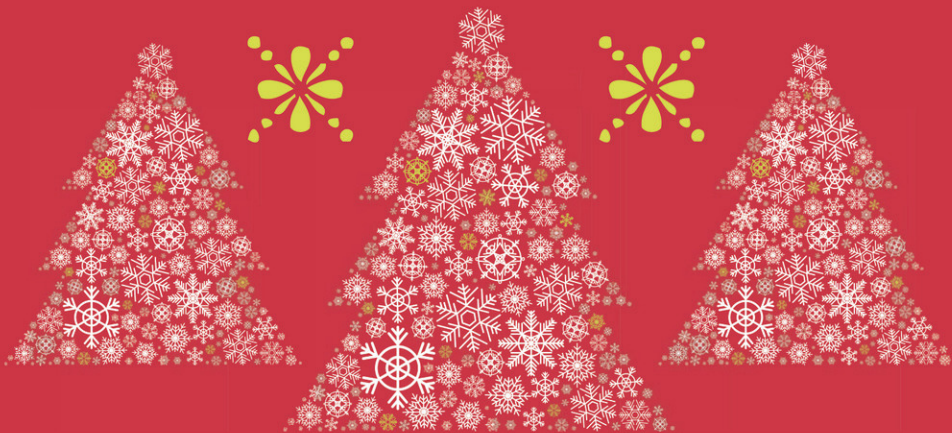
10 h à 16 h - 14, rue Dépôt

25-26 novembre

Visite du Père Noël
Balades en petit train

2-3 décembre

Visite de la Reine des Neiges
Balades en petit train
Lancement du parcours ludique



C'est la fête au village

450.538.8455 ou 1.800.565.8455 / tourismesutton.ca



LES GAGNANTS NATIONAUX DU CONCOURS 2023

DES ENTREPRENEURS QUI FONT LA FIERTÉ DE LEUR RÉGION!

CATÉGORIE OR

Médaille d'or



LES FERMES HOTTE ET VAN WINDEN INC.
Nicole Guérin Hotte, Laurent, Marc-Olivier et Yvan Hotte, Annick Legrand, ainsi que Jean-Bernard, Lucille, Marc-André et Martin Van Winden
Napierville (Montérégie, secteur Ouest)

CATÉGORIE ARGENT

Première médaille d'argent



LA PRODUCTION BARRY INC.
Jean-Marie et Madeleine Zumstein
Saint-Patrice de Sherrington (Montérégie, secteur Ouest)

CATÉGORIE BRONZE

Première médaille de bronze



AGRI G. & M. INC
Élise et Mathieu Pigeon
Sainte-Marie-Madeleine (Montérégie, secteur Est)

PRIX SOLLIO GROUPE COOPÉRATIF À L'AGROENVIRONNEMENT



LES ENTREPRISES LE CACTUS FLEURI INC.
Pierrette Martel et André Mousseau
Sainte-Marie-Madeleine (Montérégie, secteur Est)

MENTION SPÉCIALE DE L'AGROTOUTISME



9274-9076 QUÉBEC INC. (LA FERME QUINN)
Stephanie Maynard et Philippe Quinn
Notre-Dame-de-l'Île-Perrot (Montérégie, secteur Ouest)

2^e rang national



R. PINSONNEAULT & FILS LTÉE
Denise Chouinard, Daniel, Julien et Michel Pinsonneault, ainsi que Lyne Roy
Saint-Michel (Montérégie, secteur Ouest)

2^e rang national



**LA COMPAGNIE DU CHÊNE BLEU INC.
(LA CIE FARMER JOHN)**
Fanny Delisle et Jean Keurentjes
Henryville (Montérégie, secteur Ouest)

2^e rang national



FERME NORMAND JODOIN INC.
Nathalie Hébert, François et Stéphane Jodoin, ainsi que Julie Laramée
Varenes (Montérégie, secteur Est)

3^e rang national



FERMES ANDERSON INC.
Danny et Mark Anderson, Dawn Elliott, ainsi que Jodi Wallace
Très-Saint-Sacrement (Montérégie, secteur Ouest)

3^e rang national



FERME SÉRIC INC.
Lucie Angers et Éric Grégoire
Saint-Cyprien-de-Napierville (Montérégie, secteur Ouest)

3^e rang national



FERME RIDEL
Paul Ridel et Ghislaine Ridel-Tapin
Saint-Césaire (Montérégie, secteur Est)

Pour plus d'information
QUÉBEC.CA/ONMA

Votre
gouvernement

Partenaire :



Collaborateur plus :



Collaborateurs :

L'Union des producteurs agricoles
La Terre de chez nous

Associés :

Agropur Coopérative
Fondation Agria



annoncesclassées@hebdom.com

PETITES ANNONCES CLASSÉES

Heure de tombée: Vendredi 16h00 | Heures d'affaires du service téléphonique: Lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h à 16h30

**POUR TOUT ACHETER
ET TOUT VENDRE,
près de chez vous**

Un seul numéro 1 866-637-5236

Mode de paiement: **VISA** **MasterCard**

IMMOBILIER 100 à 299 | MARCHANDISE 300 à 399 | SERVICES 400 à 599 | EMPLOI ET FORMATION 600 à 799 | ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX 800 à 899 | VÉHICULES 900 à 999

225 - Propriétés à louer

MAISON 5 c.à.c., 3 s.d.b., Bromont, 3,500\$/ mois ou bail annuel. Libre. 514-979-3939

415 - Massothérapie | Soins thérapeutiques

Massage suédois
Cowansville, Maître Reiki, tirage de carte et taro, 450 578-5467, 5 jours semaine

424 - Astrologie

Ana Médium, spécialiste des questions amoureuses depuis 25 ans. Le secret des rencontres positives, la méthode pour récupérer son ex et des centaines de couples sauvés durablement, réponses précises et datées. Tél.: 450-309-0125

635 - Coiffure beauté | esthétique

RECHERCHE coiffeur(se) avec auto pour résidence personnes âgées autonomes, centre d'accueil, hôpitaux. Clientèle assurée. 514-766-3553, 1-800-448-3553



Fondation québécoise du cancer
Du soutien au quotidien

Don in memoriam
En souvenir d'un être cher

1 877 336-4443
www.fqc.qc.ca

www.journalleguide.com

AVIS DE SUCCESSION

Avis est donné qu'un inventaire a été fait pour la liquidation de la succession de Gisèle Dufresne, décédée à Cowansville le 20 janvier 2023, résidant au 339, rue Principale à Cowansville ainsi que pour la succession de Gilles Bélanger, décédé à Cowansville le 13 janvier 2020, résidant au 3688, rue Principale à Dunham. Les deux inventaires peuvent être consultés par les personnes intéressées auprès de Lucie Bélanger au 157 chemin du Pinnacle à Frelighsburg, QC.

>12211-1

AVIS DE CLOTURE D'INVENTAIRE

AVIS EST DONNÉ qu'en date du 11 octobre 2023, un inventaire de la succession de Eszter Ghillany, en son vivant domiciliée au 1188, boulevard Pierre-Laporte, Brigham, Québec, J2K 4R3 et décédée le 15 mars 2023, a été fait.

Tel avis de clôture d'inventaire a été déposé au RDPRM et peut être consulté par les intéressés à l'étude de notaires:

**ALLEN-DÉNOMMÉ & DURAND
NOTAIRES INC.
450, rue du Sud
Cowansville, Québec J2K 2X7
450 266-4244**

>12589-1

FAITS DIVERS EN BREF

Homme arrêté lors d'une perquisition à Cowansville

La Sûreté du Québec de Brome-Missisquoi a effectué une perquisition en matière de stupéfiants vendredi dernier du côté de la rue Bell à Cowansville. Un homme de 29 ans devra faire face à la justice à la suite de cette opération.

Plus de 10 000 \$, plus de 15 g de méthamphétamine, 2900 comprimés de méthamphétamine et autres substances, 1,5 kg de cannabis, 70 g de haschich, 80 g de cocaïne, 850 cigarettes de contrebande et une arme à feu ont été saisis. Un véhicule a également été confisqué comme bien infractionnel.

L'homme arrêté pourrait être accusé de possession de stupéfiants dans le but d'en faire le trafic, de possession non autorisée d'arme à feu, de possession de cannabis illégal dans le but d'en vendre ainsi que de possession de tabac de contrebande.

La SQ soutient que cette opération fait suite à une enquête qui a commencé l'an dernier. Selon le corps policier, l'homme

arrêté aurait fait de la vente illicite de cannabis et de diverses substances dans la région. (X.D.)

Quinze constats d'infraction aux abords d'un chantier de construction

La SQ de la MRC de Brome-Missisquoi a effectué une opération de surveillance dans une zone de construction, le 26 octobre dernier, sur l'autoroute 35 à Saint-Armand. À cette occasion, les policiers ont émis 15 constats d'infraction pour la vitesse, un autre pour le non-port de la ceinture de sécurité et un dernier pour l'utilisation du téléphone cellulaire au volant.

Le site sous surveillance a notamment le théâtre de six infractions pour grand excès de vitesse. Les conducteurs fautifs ont écopé d'amendes variant entre 500 \$ et 900 \$, en plus de se voir décerner entre 6 et 10 points d'inaptitude. Le permis de conduire de chacun des contrevenants a par ailleurs été suspendu pour une période de sept jours. (C.H.)

BABILLARD

Université du troisième âge

L'Université du troisième âge présente une causerie intitulée « Astor Piazzolla: le Nuevo Tango », le mercredi 15 novembre à 13h30, à la salle Pauline Martel de la bibliothèque municipale de Cowansville. Aucune inscription requise. Info.: uta.brome.missisquoi@gmail.com.

Jour du Souvenir – Cowansville

La Légion royale canadienne de Cowansville convie la population à la cérémonie du Jour du Souvenir, le samedi 11 novembre à 10h30, devant le cénotaphe au 120 boulevard Davignon.

EMPLOIS

journalleguide.com/emplois

Journal **Le Guide**
VOTRE MÉDIA D'ICI



**Les aînés en savent
beaucoup, mais il y a
toujours plus à savoir.**

Pour vieillir en toute sécurité, renseignez-vous sur les programmes, services et ressources accessibles aux aînés.

Canada.ca/aines
1 800 O-Canada





Jean-Pierre Désourdy

Denis Meunier

Kathleen De Gagné

Olivia Chateigner

Thomas Stolarz



**PIERRETTE CHICOINE
(1940 - 2023)**

Paisiblement à Cowansville, entourée de sa famille, le 19 octobre 2023, à l'âge de 82 ans, est décédée Madame Pierrette Chicoine, résidente de Cowansville, épouse de feu Jacques Duguay, fille de feu Léonard Chicoine et de feu Jeanne Ferland.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, François (Josée), Claudine (Pierre), ses petits-enfants, Auréanne (Jean-Christophe), Guillaume (Audrey), Robin, Marie-Pier (Paula), Amélie (Marco), Marie-Pier (Scott), ses arrière-petits-enfants, Zoey, Selena, Eva, Élizabeth, ses frères et ses sœurs, Suzanne (Jacques), André (Marielle), Hélène (Michel), Pauline, ses belles-sœurs, Noëlla, (feu Benoît), Aline (feu Paul), Édith (feu Vic), Yolande (feu Félicien), Jeannette (feu Gaston), Diane (feu Gaétan), Huguette (Michel), ses neveux et ses nièces, ainsi que plusieurs amis de la résidence des Bâtisseurs.

La famille recevra les condoléances au :



402, rue de la Rivière, Cowansville, Qc
450 266-6061
complexebm.com

Le dimanche 19 novembre à compter de 13heures, suivi d'une cérémonie en sa mémoire au complexe même à 15h.

La famille tient à remercier la Dre Isabelle Nicolas ainsi qu'Élie-Anne et Mélanie (infirmières) et toute l'équipe du service de cancérologie et soins palliatifs du CLSC de la Pommeraie-soutien à domicile pour les bons soins prodigués à leur mère.

En guise de sympathie, la famille vous invite à faire un don à la Fondation du cancer du sein du Québec

<https://rubanrose.org>

>12181-1



**M. ALLEN G. MAYO
1934 - 2023**

C'est avec une grande tristesse que nous vous annonçons le décès de Allen G. Mayo. Il était le fils de feu de Donald et Kate Mayo.

Allen est décédé vendredi le 27 octobre 2023 à l'âge de 89 ans, à l'hôpital BMP. Il était un époux, un père et grand-père dévoué à sa famille.

Il laisse dans le deuil l'amour de sa vie, son épouse, Huguette " Hugi", ses enfants adorés, Sonya (Darren), feu Gail et David (Annick et ses 2 filles) et ses petits-enfants chéris, Zackary et Erika.

Ses petits-enfants étaient sa plus grande fierté et sa joie. Il était plus qu'un grand-père pour eux ; il était leur "Papa".

Il manquera grandement à ses sœurs, Shirley (feu Frank) et Donna (Ben) ainsi qu'à plusieurs autres parents et amis, mais spécialement à la gang du Ole Magog.

Il reposera maintenant en paix auprès de sa fille Gail.

Selon les volontés de la famille, il n'y aura aucun service funéraire.

Les arrangements ont été confiés au salon funéraire



101, rue Jean-Besré, Cowansville, Qc J2K 0L3
450 263-1212
www.desourdy.ca

It is with great sadness that we announce the passing of Allen G. Mayo, son of the late Donald and Kate Mayo. Allen, 89 died on Friday, October 27, 2023, at the BMP Hospital. He was a devoted husband, father and grandfather.

He leaves to mourn the love of his life Huguette "Hugi", his children whom he adored, Sonya (Darren), late Gail and David (Annick and her 2 daughters) and his beloved grandchildren, Zackary and Erika.

His grandchildren were his pride and joy. He was much more than grandfather; he was their "Dad".

He will also be missed by his sisters, Shirley (late Frank), Donna (Ben) and many more relatives and friends, especially the Ole Magog gang.

He will now be at peace and reunited with his daughter Gail.

As per the request of the family, there will be no service.

Arrangements entrusted to the



101, rue Jean-Besré, Cowansville, Qc J2K 0L3
450 263-1212
www.desourdy.ca

>12183-1



Brome-Missisquoi

**Quatre bibliothèques
se partagent 333 000 \$**

CLAUDE HÉBERT

chebert@laveniretdecrivieres.com

**CULTURE. Quatre bibliothèques
publiques autonomes de Brome-Missisquoi**

**se partageront une enveloppe de 333 200 \$
pour le développement de leurs collections
documentaires.**

Cette annonce, faite par la députée Isabelle Charest, au nom de son collègue Mathieu Lacombe, titulaire du ministère de la Culture et des Communications, vient confirmer la reconduction de la bonification des enveloppes budgétaires destinées aux bibliothèques publiques autonomes pour 2023-2024 et 2024-2025.

La bibliothèque municipale Gabrielle-Giroux-Bertrand (Cowansville) touchera la plus grosse part du gâteau, soit une aide financière de 149 200 \$. La bibliothèque municipale et scolaire de Bromont aura droit à une somme de 72 600 \$ alors que la bibliothèque municipale Louise-Hall (Farnham) et la bibliothèque commémorative Pettes (Lac-Brome) recevront 60 100 \$ et 51 300 \$ respectivement.

« Cette aide financière du gouvernement du Québec permettra aux quatre établissements de diversifier et d'enrichir les collections documentaires. Elle les aidera également à poursuivre leur mission tout en préservant la gratuité de l'abonnement pour leurs usagers », signale la députée et ministre Charest.



La bibliothèque commémorative Pettes aura droit à une aide financière de 51 300 \$. (Photo: gracieuseté)



La députée et ministre Isabelle Charest

(Photo: gracieuseté - Emilie Nadeau)

À L'ÉCOLE STE-THÉRÈSE

À l'école Ste-Thérèse de Cowansville, les classes de deuxième année ont eu la chance de voir le cycle de vie d'un papillon monarque. Tout d'abord, les chenilles monarque ont tissé leur chrysalide d'un vert fluorescent avec des taches dorées. Plusieurs jours plus tard, ils ont pu observer l'émergence d'un magnifique papillon monarque. Les élèves en ont profité pour relâcher leur papillon dans la nature. Le superbe insecte s'est envolé vers le Mexique, où il couvrira d'orange les troncs d'arbres.



TOYOTA
COWANSVILLE

NISSAN
COWANSVILLE

MAZDA
COWANSVILLE

OCCASION
COWANSVILLE

LOCATION
COWANSVILLE

PRENEZ RENDEZ-VOUS : 450 263-8888 • GROUPESTLOUIS.COM